



2019年(令和元年)

中文版No.172 / 日文版No.1598·1599

6

〒410-8601 沼津市御幸町16-1 沼津市政府2层 地域自治課  
市网页中文版  
[https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\\_in/chinese/index.htm](https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm)

月版

### ★来自こども家庭課的通知

#### ☆母子家庭等の医疗补助的更新手续

时间：6月3日(星期一)～7日(星期五)、9点～17点

地点：市役所1楼こども家庭課

对象：母子・父子家庭等不用缴纳所得税的家庭成员

※令和元年度。伴随着税制的修改，对不能享受扣除抚养费以及只享受一部分的要进行所得审查。再有，从本年度7月开始不只适用于未婚控除，也适用于寡婦控除。

要带的东西：通知函、健康保険証（家庭全员的）、印鑑  
母子家庭等医療費助成金受給者証（橘黄色）

※根据对象者不同，有可能需要提供其他材料。

※新的希望申请医療費助成的人，请在6月来咨询。



#### ☆不要忘记办理現況届的手续，6月13日（星期四）是儿童补助发放日。

平成31年2月份～令和元年5月份、4月份（3月份以后开始支付的人为开始支付月份～5月份）的儿童补助。

6月中旬向现在领取的人邮寄現況届，请填写好必要事项后提交。

可以利用个人编码卡的电子申请办理手续。

※不提交的话，不能支付6月份以后的儿童补助（10月支付）

☆申请及咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

### ★夜间交纳自来水费及商谈

时间：6月4日(星期二)・18日(星期二)、17点15分～20点

地点及咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課（料金係）

电话号码：055-934-4853



### ★6月5日（星期三）是軽自動車税的交纳期限

在期限前不要忘记交纳。再有、开设了交纳市税及商谈的夜间窗口，请利用。

夜间窗口：6月7日(星期五)・17日(星期一)、17点15分～19点

地点及咨询：市役所2楼納税管理課（納税推進係）

电话号码：055-934-4732

### ★明治史料館休馆的通知

因馆内驱虫以下时间休馆。

时间：6月10日（星期一）～17日（星期一）

咨询：明治史料館 电话号码：055-923-3335

## 本期内容

### ★来自こども家庭課的通知

☆母子家庭等の医疗补助的更新手续

☆不要忘记办理現況届的手续，6/13是儿童补助发放日。

★夜间交纳自来水费及商谈

★6/5 是軽自動車税的交纳期限

★明治史料館休馆通知

★个人编码卡的特别受理窗口

★沼津国际交流协会日语演讲比赛招募参加者

★请到洋溢着鲜花和绿色的街上来吧

★来自保健中心的信息  
☆关于平成31年度癌症体的通知

☆请参加特定健診・癌症体检！

☆免费宫颈癌、乳腺癌检查券

☆关于成人的风疹抗体检查・预防接种的通知

★请协助垃圾分类

★来自国民健康保険課的通知

☆国民健康保険料的夜间假日交纳及商谈窗口

☆到去年为止的国民健康保険料交完了吗？

☆加入了国民健康保険的各位申报完所得了吗？

☆受理国民健康保険脑部全面检查体检费补助的申请

★参观平时没有机会去的学校！学校开放

★大家一起学日语吧！

## ★个人编码卡的特别受理窗口

为在平时不能来办理个人编码卡的人，开设了特别受理窗口（预约制，1个人大约20分钟左右）

时间：7月6日（星期六）、8月4日（星期日）、都是9点～13点

地点：市役所1楼市民課

对象：申请了个人编码卡，收到了交付通知書（明信片）的人

定员：各30人左右

申请方法：电话申请

申请及咨询：市民課（受付係） 电话号码：055-934-4721



## ★「2019 沼津国际交流协会 日语演讲比赛」招募参加者

想把你的想法用日语发表吗？

时间：10月12日（星期六）、14点～16点30分

地点：市立図書館視聴覚ホール

题目：自由（4分钟以上5分钟以内、自己写的没有发表的文章）

对象：在静冈县东部居住、工作、上学的15岁以上的外国人（不包括初中生）

定员：15人（申请人数多的话，选拔）

报名方法：8月23日（星期五）前填写在市役所2楼地域自治課准备好的指定用纸，直接申请、邮寄或用FAX报名。

申请及咨询：沼津国际交流協會事務局（地域自治課内）

〒410-8601沼津市役所 电话号码：055-934-4717 FAX：055-931-2606

## ★请到洋溢着鲜花和绿色的街上来吧。

**花卉周活动** 时间：6月22日（星期六）（小雨也照常进行）

地点：中央公園

和6月22日（星期六）～28日（星期五）的花卉周一起举办花卉周宣传活动。发放花苗等，还有各种各样的相关教室。请一定到场参加。

### ◆花苗等的发放

时间：9点30分～12点 ※发完为止。

- 花苗的发放：1人2株（先到的400人）
- 堆肥的发放：1人1袋（先到的100人）
- 发放各种花卉的种子1,000袋

### ◆教授花卉种子的栽种方法的教室

学习花卉种子的栽种及培育。

时间：9时30分～10时30分 ※请在当天直接来会场。

讲师：沼津花卉协会会员

### ◆沼津市的市花“文殊兰”的花盆培育教室

学习沼津市的市花“文殊兰”的花盆栽种及培育。

时间：9点30分～12点 ※请在当天直接来会场。

### ◆蓝莓的培育教室

学习家庭简单快乐的蓝莓培育方法。

时间：10点45分～11点45分

讲师：鈴木睿弘先生（沼津绿色协会）

对象：在本市居住的人

定员：30人（申请人多的话，抽选）

参加费：1,000日元

申请方法：写上住所、姓名、电话号码（当天的联系号码）、「ブルーベリーの育て方教室」用往返明信片或电子邮件申请。

申请期限：6月7日（星期五）（必须送到）

※每张明信片或每个电子邮件只能申请1个人。

申请：緑地公園課 〒410-8601 沼津市役所

电子邮箱：ryokuti@city.numazu.lg.jp 电话号码：055-934-4795



## ★来自保健中心的信息

### ☆关于平成31年度癌症体检的通知

根据国家的方针，推动癌症体检。本年度的癌症体检内容有所变更，为的是提高检查的精度，提高市民的健康水平。

体检的种类	变更内容（检查的内容等）
胃癌检查（内视镜检查）	为了扩大对象年龄，体检对象变为50岁以上。为了便于实施隔年检查，本年度检查的对象为偶数年龄的人，但是50~55岁的全体人员都是体检对象。6月将邮寄“沼津市健康診査受診券”作为体检资格，请一定确认。
宫颈癌检查	检查方法变更后，精度提高了。
乳腺癌检查	超声波检查停止，只做乳房X线摄影检查（包括视触检查）。对象年龄为40岁以上的女性。本年度的对象为40岁以上，上年度没有接受乳房X线摄影检查的人（不包括联票的对象）

关于乳腺癌的超声波检查，国家没有强烈推荐而停止（没有得出减少死亡率的临床证据）。本年度30岁的人要重新通知。

再有，对于年轻人的乳腺癌预防，正在宣传平时注意乳房状态的重要性。

如果感到了有一点异常，不要犹豫，到医院商谈。

### ☆请参加特定健診・癌症体检！

今年的沼津市的健康体检从6月10日（星期一）开始。

体检时间：6月10日（星期一）～10月31日（星期四）

6月上旬向对象者邮寄“沼津市健康診査受診券”。没有收到受診券的人，如果想体检的话，请与保健センター联系。体检期间的后期，人很多，可能不能去自己希望的医院，请尽量快来体检。

※欲知详情，请参考“2019年度沼津市健康診査のご案内”或浏览市政府的网页。

### ☆将向对象年龄的女性邮寄免费宫颈癌、乳腺癌检查券。

癌症早期发现，早期治疗，治愈的可能性已经很高。为了早起发现必须接受定期体检。本市为了普及正确的相关知识，促进接受检查，将在6月上旬向以下对象者邮寄免费券。因刚搬入本市，没有收到免费券的人，请与保健センター联系。

体检名	年龄	出生年月
宫颈癌检查（只检查宫颈部）	21岁	平成10年4月2日～平成11年4月1日
乳腺癌检查（乳房X线摄影）	41岁	昭和53年4月2日～昭和54年4月1日

### ☆首先检查！～关于成人的风疹抗体检查・预防接种的通知～

昭和54年4月1日以前出生的男性没有风疹定期接种的机会，因抗体保有率低的原因，根据特殊措施，对以下表内的人进行风疹定期接种。按顺序向全体对象者发放抗体検査受診券・予防接種受診券（免费联票）。根据检查结果，抗体价低的人接受接种。

	出生年月
本年度的对象	昭和47年4月2日～昭和54年4月1日出生的男性
下年度的对象	昭和37年4月2日～昭和47年4月1日出生的男性

※下年度（令和2年度）的对象者，希望早接种的人请咨询。

※在全国的所有医疗机关都能进行抗体检查及预防接种。

※抗体检查在特定健診的时候可以进行。再有，个别情况可在医疗机关进行（请带着免费联票）。

### ◆预防风疹的传染扩大◆

风疹的主要症状是发烧、出疹子。由患者的飞沫（唾液的飞沫）等可以传染他人，是传染力很强的疾病。

妊娠早期的孕妇感染上风疹的话，会造成出生的婴儿残疾。

平成30年以后，以30~50岁的男性为中心，全国的患者数增加。

为了抑制传染扩大，全社会对风疹重视是很重要的。



☆咨询：健康づくり課（保健センター）

电话号码：055-951-3480

## ★请协助垃圾分类

### ☆混在一起是垃圾，分类后就是资源！

沼津市是在全国率先提出“混在一起是垃圾，分类后是资源”的口号。并在市民的协助下开始垃圾分类的。通过努力，沼津的垃圾排放量在全国及静冈县平均值以下。

希望全体家庭有效地利用配发的「ごみの出し<sup>だ</sup>方便利帳<sup>かたべんりちょう</sup>」和「ごみの年間<sup>ねんかん</sup>収集<sup>しゅうじゅう</sup>計画<sup>けいかく</sup>表<sup>ひょう</sup>」继续协助垃圾减量。再有，请利用应用程序“さんあ〜る”检索垃圾分类情报。

### ☆垃圾分类免费应用程序“さんあ〜る”好评配发中！

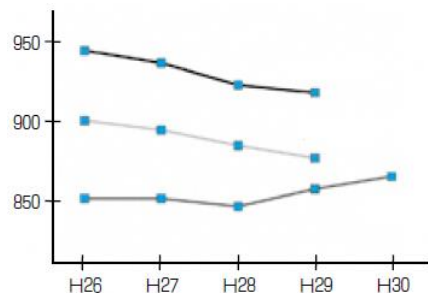
便利帳<sup>べんりちょう</sup>的情报和垃圾回收日可在智能手机上确认。并且有垃圾的分类和回收日通知功能。请一定有效利用。



### ☆知道吗？沼津的垃圾排放量。

平成 30 年度的排出量是 61,618 吨。每个市民 1 天产生的垃圾换算为 866 克。

(克) **1 人 1 天的垃圾排放量**



全国平均  
静岡県平均  
沼津市

※平成 30 年度沼津市垃圾速报值。




### ☆请遵守扔垃圾的基本规则

为了减少垃圾和再利用，采取垃圾分类回收。请把垃圾分成 4 类，在早上 8 点前，放在地区指定的垃圾回收场所。


**回收焚烧的生活垃圾日（周 2 次）**

厨房垃圾和使用后的餐巾纸、做卫生用的东西等。



**塑料制容器回收日（周 1 次）**

塑料制容器和包装（印有“プラマーク”标志的）。




**资源垃圾回收日（月 1 次）**

罐、瓶子、金属、没用的纸张、破布、干电池、塑料瓶。



**掩埋的垃圾回收日（月 1 次）**

陶瓷、玻璃类、被子、地毯、家具、塑料制品、皮革制品。



### ☆不要在塑料制容器内混入危险异物！

在回收“塑料制容器包装日”可以回收商品的容器和包装、塑料、树脂、用泡沫塑料制成的东西。

#### ◆在再利用过程中容易产生的异物绝对不能混入。

×容器发火的东西（充电式电池、打火机、干电池等）

因电动牙刷等的内储电池是起火的原因，所以要把电池取出分类后再扔。

×容易造成伤害的东西（剃须刀、刀具等）

请把剃须刀等锐利的小金属类放入有盖的罐内在资源垃圾回收日扔。

×医疗类废弃物

不回收注射器和点滴用的针。请返还到医疗机关。

◆危险的异物例 照相机的充电电池 内藏电池的电子烟



☆咨询：クリーンセンター管理課

电话号码：055-933-0711

## ★来自国民健康保険課的通知

### ☆国民健康保険料の夜间・假日交纳及商谈窗口

夜间窗口：6月7日(星期五)・17日(星期一)、7月1日(星期一) 17点15分～19点

节日窗口：6月16日(星期日)、9点～12点

地点、申请和咨询：市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码：055-934-4727

### ☆到去年为止的国民健康保険料交完了吗？

未交到去年为止的国民健康保険料的人，请尽早交。未交的话，会有以下限制。

①不能获得综合性健康检查和脑部综合健康检查的体检补助。

②保険証的有效期缩短

③医疗费用暂为全额负担。

咨询：国民健康保険課(給付係) 电话号码：055-934-4725

### ☆加入了国民健康保険の各位申报完所得了吗？

平成30年中没有所得，或在税法上不必申报的人(只有遺族年金、障害年金等非課税年金的人等)根据申报，保険料有可能减轻。觉得自己有可能符合条件的话，请于6月14日(星期五)前来商谈。再有，申报了所得税、市県民税的人、领取国民年金或厚生年金等的人、由工作单位提交給与支払報告書的人不必申报。

申请及咨询：国民健康保険課(賦課係) 电话号码：055-934-4726

### ☆受理国民健康保険脑部全面检查体检费补助的申请

体检期间：7月1日(星期一)～令和2年3月31日(星期二)

对象：4月1日现在40岁以上，从平成30年4月1日以前到体检日连续加入市的国民健康保険，交完了平成30年度的保険料的人。

定员：400人(按先后顺序)

补助金：4万日元(自己负担金额因检查的医院不同也不同)

申请方法：带着国民健康保険被保険者証到市役所1楼国民健康保険課申请或电话申请(办理申请的人原则上是本人或同一家庭的人)

申请期间：6月11日(星期二)～令和2年2月28日(星期五)

申请和咨询：国民健康保険課(給付係) 电话号码：055-934-4725

## ★参观平时没有机会去的学校！学校开放

孩子们怎样在学校学习、生活，去参观一下儿地区的学校吗？

学校名	公开日	时间	电话号码
第一小	6/25(星期二)	10:20～14:20	055-962-0351
第二小	6/27(星期四)	10:30～14:10	962-0352
第三小	7/3(星期三)	10:25～14:30	931-0353
第四小	6/28(星期五)	10:30～15:25	931-0354
第五小	6/25(星期二)	10:30～14:30	921-0355
関北小	6/18(星期二)	10:30～13:20	921-4041
千本小	6/21(星期五)	8:25～14:25	962-0356
片浜小	6/26(星期三)	10:30～14:30	962-0357
金岡小	7/4(星期四)	10:30～14:30	921-1371
大岡小	6/25(星期二)	10:30～14:35	921-1885
静浦小中一貫	6/13(星期四)	13:25～16:00	931-3017

学校名	公开日	时间	电话号码
愛鷹小	6/21 (星期五)	10: 25~12: 05	966-4244
大平小	6/21 (星期五)	10: 25~14: 25	931-5020
内浦小	6/27 (星期四)	9: 00~12: 00	943-2134
西浦小	6/27 (星期四)	10: 20~14: 00	942-2004
原小	6/25 (星期二)	10: 35~14: 35	966-0034
浮島小	6/13 (星期四)	10: 25~14: 30	966-2004
香貫小	6/28 (星期五)	10: 25~14: 20	931-1234
門池小	6/18 (星期二)	10: 20~14: 25	922-1481
今沢小	6/14 (星期五)	9: 15~14: 20	966-5522
沢田小	6/17 (星期一)	9: 20~14: 05	924-0161
原東小	6/13 (星期四)	10: 30~14: 15	967-1213
大岡南小	6/14 (星期五)	9: 15~14: 15	962-0355
戸田小	6/13 (星期四)	8: 30~15: 00	0558-94-3028
第一中	6/28 (星期五)	8: 35~16: 30	055-962-1551
第二中	6/5 (星期三)	13: 55~16: 30	962-1552
第三中	6/6 (星期四)	8: 20~16: 00	931-1553
第四中	6/28 (星期五)	8: 30~15: 15	931-1554
第五中	6/7 (星期五)	8: 30~15: 30	921-1555
片浜中	6/24 (星期一)	8: 35~14: 20	962-1556
金岡中	6/10 (星期一)	8: 35~14: 50	921-1558
大岡中	6/12 (星期三)	8: 30~14: 15	921-1557
愛鷹中	6/7 (星期五)	9: 00~15: 00	966-4229
大平中	6/7 (星期五)	9: 00~16: 00	931-5021
長井崎中	6/7 (星期五)	8: 30~12: 00	941-3111
原中	6/7 (星期五)	8: 30~15: 15	966-0138
浮島中	7/2 (星期二)	8: 00~16: 00	966-2040
門池中	6/12 (星期三)	8: 30~15: 10	923-3900
今沢中	6/14 (星期五)	8: 30~14: 10	966-9981
戸田中	6/13 (星期四)	8: 30~15: 35	0558-94-3055



※请于当日直接来学校。请不要开车去学校。

咨询：学校教育課 电话号码：055-934-4809

★大家一起学日语吧！ 费用：免费

名称	親子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语!		沼津日语教室(沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧!
地点	第五地区センター 沼津市五月町 15-1	今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1
日时	6/9・16・30、7/21 (日) 13:30~15:00	6/2・23、7/7・28 (日) 9:30~11:00	6/1・8・15・22・29、7/6・20・27 (六) 13:30~15:00

咨询：市役所2楼地域自治課(国際係)(沼津国際交流協会事務局) 电话号码：055-934-4717  
広報ぬまづ中国語版 沼津信息中文版 2019年6月1日号 / 6